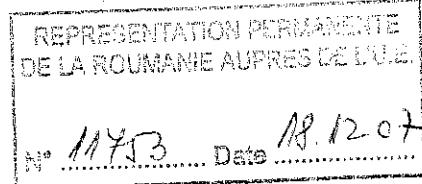


COMISIA EUROPEANĂ

SECRETARIATUL GENERAL



Bruxelles, 18/XII/2007
SG-Greffé(2007) D/ **207921**

REPREZENTANȚA PERMANENTĂ
A ROMÂNIEI PE LÂNGĂ
UNIUNEA EUROPEANĂ

Rue Montoyer 12
1000 BRUXELLES

**Obiectul: NOTIFICARE EFECTUATĂ ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL
254 DIN TRATATUL CE**

Secretariatul General vă roagă să aveți amabilitatea de a transmite
ministrului afacerilor externe Decizia Comisiei din anexă.

Pentru Secretarul General

Karl VON KEMPIS

În anexă: C(2007)6331 final

RO



COMISIA COMUNITĂILOR EUROPENE

Bruxelles, 18/XII/2007
C (2007) 6331 final

A NU SE PUBLICA

DECIZIA COMISIEI

din 18/XII/2007

de adoptare a programului operațional „România-Bulgaria, Program de cooperare transfrontalieră 2007-2013” de asistență structurală comunitară prin Fondul European de Dezvoltare Regională în cadrul obiectivului de cooperare teritorială europeană în Republica Bulgaria și România

CCI 2007 CB 16 3 PO 021

(numai textele în limbile bulgară și română sunt autentice)

RO

RO

DECIZIA COMISIEI

din 18/XII/2007

de adoptare a programului operațional „România-Bulgaria, Program de cooperare transfrontalieră 2007-2013” de asistență structurală comunitară prin Fondul European de Dezvoltare Regională în cadrul obiectivului de cooperare teritorială europeană în Republica Bulgaria și România

CCI 2007 CB 16 3 PO 021

(numai textele în limbile bulgară și română sunt autentice)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1083/2006 al Consiliului de stabilire a anumitor dispoziții generale privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European și Fondul de coeziune și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1260/1999¹, în special articolul 32 alineatul (5),

întrucât:

- (1) La 23 iulie 2007, România, acționând pentru Bulgaria și România, a înaintat Comisiei o propunere pentru un program operațional de cooperare transfrontalieră numit „România-Bulgaria, Program de cooperare transfrontalieră 2007-2013” în statele membre menționate. La cererea Comisiei, a transmis informații suplimentare la 5 noiembrie.
- (2) Programul operațional a fost stabilit de către statele membre participante la program în cadrul parteneriatului prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1083/2006.
- (3) Comisia a evaluat programul operațional propus și estimează că acesta contribuie la realizarea obiectivelor prevăzute în Decizia 2006/702/CE a Consiliului din 6 octombrie 2006 privind orientările strategice comunitare în materie de coeziune² și la realizarea obiectivelor din cadrele strategice de referință naționale respective.
- (4) În conformitate cu articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1080/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 iulie 2006 privind Fondul European de Dezvoltare Socială și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1783/1999³, programul operațional conține o listă a zonelor din sfera de aplicare a programului. Zonele de aplicare a programului operațional sunt eligibile în conformitate cu Anexa I la Decizia

¹ JO L 210, 31.7.2006, p. 25. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1989/2006 (JO L 411, 30.12.2006, p. 6).

² JO L 291, 21.10.2006, p. 11.

³ JO L 210, 31.7.2006, p. 1.

2006/769/CE a Comisiei din 31 octombrie 2006 de întocmire a listei regiunilor și zonelor eligibile pentru o finanțare de la Fondul European de Dezvoltare Regională în temeiul componentelor transfrontaliere și transnaționale ale obiectivului „Cooperare teritorială europeană” pentru perioada 2007-2013⁴.

- (5) În conformitate cu articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1080/2006, în afara listei de zone eligibile, programul operațional conține o listă de zone de nivel NUTS 3 învecinate cu zonele eligibile, astfel cum este prevăzut la articolul 21 alineatul (1) din regulamentul menționat; este necesară întocmirea listei cu aceste zone de flexibilitate, care au fost temeinic motivate.
- (6) Propunerea privind un program operațional conține toate elementele menționate la articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 1080/2006, cu excepția unei liste orientative privind proiectele importante, menționată la alineatul (9) din acel articol, având în vedere că nu se așteaptă ca proiectele importante să fie prezentate în cadrul acestui program operațional. În mod special, propunerea desemnează o autoritate de gestionare unică, o autoritate de certificare unică, o autoritate de audit unică și un secretariat tehnic comun.
- (7) S-a convenit fixarea procentajului maxim și a sumei maxime a contribuției Fondurilor pentru programul operațional și pentru fiecare axă prioritără, în conformitate cu articolul 53 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1083/2006.
- (8) Ajutorul acordat în cadrul programului operațional trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare privind ajutorul de stat și cu orice alte dispoziții în vigoare ale legislației comunitare.
- (9) În consecință, este necesar să se adopte programul operațional propus,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se adoptă prin prezenta programul operațional „România-Bulgaria, Program de cooperare transfrontalieră 2007-2013” de asistență structurală comunitară în cadrul obiectivului de cooperare teritorială europeană în Bulgaria și România pentru perioada de programare de la 1 ianuarie 2007 la 31 decembrie 2013 astfel cum este prevăzut în anexa I și conținând următoarele axe prioritare:

- (1) „Accesibilitate – mobilitate îmbunătățită și acces optimizat la rețelele și serviciile de transport, de informații și de comunicații în zona transfrontalieră”;
- (2) „Mediu – utilizarea durabilă și protejarea resurselor naturale și a mediului și promovarea gestionării eficiente a riscului în zona transfrontalieră”;

⁴ JO L 312, 11.11.2006, p. 47. Decizie, astfel cum a fost modificată prin Decizia 2007/190/CE (JO L 87, 28.3.2007, p. 16).

- (3) „Dezvoltare economică și socială – dezvoltare economică și coeziune socială prin identificarea și îmbunătățirea în comun a avantajelor comparative ale regiunii”; precum și
- (4) „Asistență tehnică”.

Articolul 2

Cheltuielile plătite efectiv în cadrul programului operațional sunt admise începând cu data de 1 ianuarie 2007.

Articolul 3

1. Programul menționat la articolul 1 acoperă următoarele zone eligibile:
 - Mehedinți, Dolj, Olt, Teleorman, Giurgiu, Călărași și Constanța, în România; și
 - Vidin, Vrața, Montana, Plevna, Veliko Târnovo, Ruse, Silistra și Dobrici, în Bulgaria.
2. Fără a aduce atingere alineatului (1), cheltuielile ocasionate de punerea în aplicare a operațiunilor sau părților de operațiuni pot fi finanțate până la limita de 20% din contribuția Fondului European de Dezvoltare Regională la acest program operațional în următoarele zone:
 - Razgrad în Bulgaria.

Articolul 4

1. Valoarea maximă a asistenței de la Fondul European de Dezvoltare Regională (FEDER) acordată în cadrul programului operațional, calculată pe baza totalului cheltuielilor publice și private eligibile, este stabilită la 217 823 757 EUR, iar procentajul maxim de cofinanțare este stabilit la 83,14%.
2. Partea de contribuție națională de 44 179 784 EUR poate fi parțial constituită din împrumuturi comunitare acordate de Banca Europeană de Investiții și din alte instrumente de credit; cu toate acestea, nici un asemenea împrumut nu este prevăzut pentru moment.
3. În cadrul programului operațional menționat la alineatul (1), valoarea maximă pentru asistență comunitară și rata maximă de cofinanțare pentru fiecare axă priorită trebuie să fie în conformitate cu cea prevăzută la alineatele doi, trei, patru și cinci ale prezentului paragraf.

Procentajul maxim de cofinanțare prevăzut pentru axa priorită „Accesibilitate – mobilitate îmbunătățită și acces optimizat la rețelele și serviciile de transport, de informații și de comunicații în zona transfrontalieră” este stabilit la 84,46 %, iar valoarea maximă a asistenței FEDER pentru axa priorită respectivă, calculată prin raportare la totalul cheltuielilor eligibile publice și private este stabilită la 80 594 790 EUR.

Procentajul maxim de cofinanțare prevăzut pentru axa prioritărea „Mediu – utilizarea durabilă și protejarea resurselor naturale și a mediului și promovarea gestionării eficiente a riscului în zona transfrontalieră” este stabilit la 84,82%, iar valoarea maximă a asistenței FEDER pentru axa prioritărea respectivă, calculată prin raportare la totalul cheltuielilor eligibile publice și private este stabilită la 76 238 315 EUR.

Procentajul maxim de cofinanțare prevăzut pentru axa prioritărea „Dezvoltare economică și socială – dezvoltare economică și coeziune socială prin identificarea și îmbunătățirea în comun a avantajelor comparative ale regiunii” este stabilit la 84,82%, iar valoarea maximă a asistenței FEDER pentru axa prioritărea respectivă, calculată prin raportare la totalul cheltuielilor eligibile publice și private este stabilită la 47 921 227 EUR.

Procentajul maxim de cofinanțare prevăzut pentru axa prioritărea „Asistență tehnică” este stabilit la 64,72%, iar valoarea maximă a asistenței FEDER pentru axa prioritărea respectivă, calculată prin raportare la totalul cheltuielilor eligibile publice este stabilită la 13 069 425 EUR.

4. Planul de finanțare corespunzător figurează în anexa II.

Articolul 5

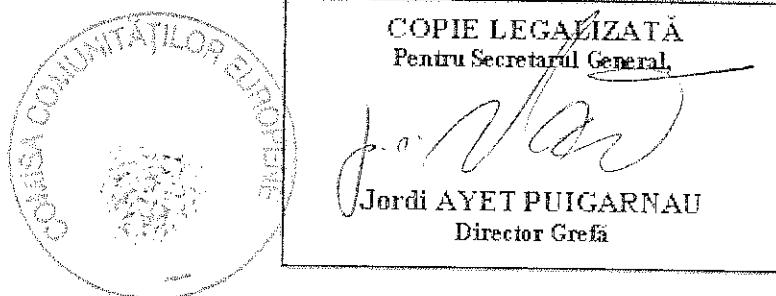
Orice finanțare publică acordată în cadrul programului operațional trebuie să fie în conformitate cu regulile de procedură și de fond aplicabile ajutoarelor de stat la data când finanțarea publică este acordată.

Articolul 6

Prezenta decizie este adresată Republicii Bulgaria și României.

Adoptată la Bruxelles, 18/XII/2007.

*Pentru Comisie
Danuta Hübner
Membru al Comisiei*



ANEXA I

Programul operațional „România-Bulgaria, Program de cooperare transfrontalieră 2007-2013”

ANEXA II

Planul de finanțare a programul operațional „România-Bulgaria, Program de cooperare transfrontalieră 2007-2013”

RO

RO

1. Annex 2.1

(inferred)

EU Territorial Cooperation			
	Structural Funding (ERDF)	Cohesion Fund	Total
2007	32,528,986		32,528,986
2008	28,602,880		28,602,880
2009	28,646,754		28,646,754
2010	30,454,265		30,454,265
2011	30,740,998		30,740,998
2012	32,528,091		32,528,091
2013	34,321,793		34,321,793
Grand Total	217,823,757		217,823,757

Annex 2,2

(Continued)

Priority Axis	EU Territorial Cooperation						Other
	Fund	Expressed In	Community	National Public	National Private	Total	
1	2	3	4	5	6	7 = 4 + 5 + 6	8
1. Accessibility - Improved mobility and access to transport, information and communication infrastructure in the cross-border area	ERDF	T	80,594,790	13,795,932	1,036,219	95,426,941	84.46%
2. Environment - Sustainable use and protection of natural resources and environment and promotion of efficient risk management in the cross-border area	ERDF	T	76,238,315	13,319,282	326,736	89,884,333	84.82%
3. Economic and Social Development - Economic development and social cohesion by joint identification and enhancement of the area's comparative advantages	ERDF	T	47,921,227	8,372,120	205,377	56,498,724	84.82%
4. Technical Assistance	ERDF	T	13,069,425	7,124,118		20,193,533	64.72%

Total	217,823,737	42,611,452	1,568,332	262,003,541	83.14%
-------	-------------	------------	-----------	-------------	--------

Note:
The precise rate used to reimburse payments is the ratio between the Community funding and the Total funding.
ElB and Other funding are for information only.